

MALTA

ATT Nru. XX ta' l-1984

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Kodiċi Ċivili, Kap. 23.

ACT No. XX of 1984

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Civil Code, Cap. 23.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

AGATHA BARBARA
President

26 ta' Ottubru, 1984

ATT Nru. XX ta' l-1984

ATT biex ikompli jemenda l-Kodiċi Ċivili, Kap. 23.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1984 li jemenda l-Kodiċi Ċivili, u għandu jinqara u jiftiehem hekk waħda mal-Kodiċi Ċivili, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "il-liġi prinċipali".

(2) Dan l-Att għandu jibda jseħh fis-seba' jum wara l-publikazzjoni tiegħu fil-Gazzetta.

Emenda ta'
l-artikolu
1582A tal-liġi
prinċipali.

2. Is-subartikolu (7) ta' l-artikolu 1582A tal-liġi prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi (ċ) u (d) tiegħu għandhom jiġu numerati mill-ġdid bħala paragrafi (e) u (f) rispettivament; u

(b) minnufih wara l-paragrafu (b) tiegħu għandhom jizdedu l-paragrafi godda li ġejjin:

“(ċ) iċ-ċedola għandu jkun fiha:

(i) l-isem u l-kunjom tal-persuna ta' l-enfitewta, il-post tat-twelid tagħha, il-post ta' residenza tagħha, il-professjoni tagħha, is-sengħa jew stat ieħor tagħha, isem missierha u isem u kunjom xubbit ommha, jew fil-każ ta' korp ta' persuni l-isem korporat ta' dak il-korp ta' persuni u l-partikolaritajiet dwar l-inkorporazzjoni tiegħu;

(ii) l-isem u l-kunjom tal-persuna msemmija fiċ-ċedola, il-post tat-twelid tagħha, il-post ta' residenza tagħha, il-professjoni tagħha, is-sengħa jew stat ieħor tagħha, isem missierha, u isem u kunjom xubbit ommha, jew partikolaritajiet oħra biex jidentifikaw lil dik il-persuna, jew fil-każ ta' korp ta' persuni l-isem korporat ta' dak il-korp ta' persuni u l-partikolaritajiet dwar l-inkorporazzjoni tiegħu; u

(iii) l-indikazzjoni skond l-artikolu 7 ta' l-Att dwar ir-Registru Pubbliku ta' l-immobbli li dwaru ċ-ċens mifdi kien jithallas; Kap. 93

(d) l-enfitewta għandu jehmeż maċ-ċedola pjanta li turi l-kobor u l-lok ta' l-immobbli li jkun sugġett għaċ-ċens mifdi;";

u

(ċ) fil-paragrafu (f) tiegħu kif numerat mill-gdid minflok il-kliem "kopja taċ-ċedola tiġi notifikata" għandhom jidhlu l-kliem "żewġ kopji taċ-ċedola jiġu notifikati".

3. Fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 2091 tal-liġi prinċipali min-flok il-kelma "sentejn" għandhom jidhlu l-kliem "sitt snin".

Emenda ta' l-artikolu 2091 tal-liġi prinċipali.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 199 ta' l-24 ta' Ottubru, 1984.

DANIEL MICALLEF
Speaker

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

(L.S.)

AGATHA BARBARA
President

26th October, 1984

ACT No. XX of 1984

AN ACT further to amend the Civil Code, Cap. 23.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title and commencement.

1. (1) This Act may be cited as the Civil Code (Amendment) Act, 1984, and shall be read and construed as one with the Civil Code, hereinafter referred to as "the principal law".

(2) This Act shall come into force on the seventh day after its publication in the Gazette.

Amendment of section 1582A of the principal law.

2. Subsection (7) of section 1582A of the principal law shall be amended as follows:

(a) paragraphs (c) and (d) thereof shall be renumbered respectively as paragraphs (e) and (f); and

(b) immediately after paragraph (b) thereof there shall be added the following new paragraphs:

"(c) the schedule shall contain:

(i) the name and surname of the person of the emphyteuta, his place of birth, his place of residence, his profession, trade or other status, his father's name and his mother's name and maiden surname, or in the case of a body of persons the corporate name of such body of persons and the particulars relative to its incorporation;

(ii) the name and surname of the person named in the schedule, his place of birth, his place of residence, his profession, trade or other status, his father's name and his mother's name and maiden surname, or other particulars sufficient to identify such person, or in the case of a body of persons the corporate name of such body of persons and the particulars relative to its incorporation; and

(iii) the designation in accordance with section 7 of the Public Registry Act of the immovable in relation to which the ground-rent redeemed was payable; Cap. 93

(d) The emphyteuta shall attach to the schedule a plan showing the extent and location of the immovable subject to the ground-rent redeemed;"; and

(c) in paragraph (f) thereof as renumbered for the words "a copy" there shall be substituted the words "two copies".

3. In subsection (4) of section 2091 of the principal law for the words "two years" there shall be substituted the words "six years". Amendment of section 2091 of the principal law.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 199 of the 24th October, 1984.

DANIEL MICALLEF
Speaker

C. MIFSUD
Clerk to the House of Representatives